

A Tribunale di Torre Annunziata (Olaszország) által 2012. április 23-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Lorenzo Ciampaglia kontra Sangita Masawan

(C-185/12. sz. ügy)

(2012/C 235/09)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Torre Annunziata

Az alapeljárás felei

Felperes: Lorenzo Ciampaglia

Alperes: Sangita Masawan

2012. május 3-i ítéletével a Bíróság az előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyilvánvalóan elfogadhatatlannak minősítette, és elrendelte az ügy törlését.

A Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg (Luxemburg) által 2012. május 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Caisse nationale des prestations familiales kontra Fjola Hliddal

(C-216/12. sz. ügy)

(2012/C 235/10)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg

Az alapeljárás felei

Felperes: Caisse nationale des prestations familiales

Alperes: Fjola Hliddal

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

A Code de la sécurité sociale 306–308. cikkében előírt szülői szabadság idejére járó juttatás családi ellátásnak minősül-e a Luxembourgban 1999. június 21-én aláírt, az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Svájci Államszövetség között a személyek szabad mozgásáról létrejött megállapodás⁽¹⁾ és záróokmány II. melléklete A. részének 1. pontja szerint módosított és naprakésszé tett, a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet⁽²⁾ 1. cikke u) pontjának i. alpontja és 4. cikke (1) bekezdésének h) pontja értelmében?

⁽¹⁾ HL L 114., 6. o.

⁽²⁾ A szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet (HL L 149., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 35. o.)

A Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg (Luxemburg) által 2012. május 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Caisse nationale des prestations familiales kontra Pierre-Louis Bornand

(C-217/12. sz. ügy)

(2012/C 235/11)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg

Az alapeljárás felei

Felperes: Caisse nationale des prestations familiales

Alperes: Pierre-Louis Bornand

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

A Code de la sécurité sociale 306–308. cikkében előírt szülői szabadság idejére járó juttatás családi ellátásnak minősül-e a Luxembourgban 1999. június 21-én aláírt, az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Svájci Államszövetség között a személyek szabad mozgásáról létrejött megállapodás⁽¹⁾ és záróokmány II. melléklete A. részének 1. pontja szerint módosított és naprakésszé tett, a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet⁽²⁾ 1. cikke u) pontjának i. alpontja és 4. cikke (1) bekezdésének h) pontja értelmében?

⁽¹⁾ HL L 114., 6. o.

⁽²⁾ A szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet (HL L 149., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 35. o.)

A Tribunalul Argeş (Románia) által 2012. május 4-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Comisariatul Judeţean pentru Protecţia Consumatorilor Argeş kontra SC Volksbank România SA, SC Volksbank România SA — Sucursala Piteşti, Alin Iulian Matei, Petruţa Florentina Matei

(C-236/12. sz. ügy)

(2012/C 235/12)

Az eljárás nyelve: román

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunalul Argeş

Az alapeljárás felei

Felperes: Comisariatul Judeţean pentru Protecţia Consumatorilor Argeş

Alperesek: SC Volksbank România SA, SC Volksbank România SA — Sucursala Piteşti, Alin Iulian Matei, Petruţa Florentina Matei